



Page consacrée aux loches sur le Web : une nouvelle ressource pour celles et ceux qui s'intéressent à l'élevage des loches et des poissons de récif

L'atelier sur l'élevage des poissons de récif et l'exploitation équilibrée des ressources récifales (*Workshop on Aquaculture of Coral Reef Fishes and Sustainable Reef Fisheries*), qui s'est tenu du 4 au 7 décembre 1996 à Kota Kinabalu, Sabah (Malaisie), a formulé une recommandation importante, à savoir améliorer l'échange et la diffusion d'informations et renforcer la coordination en matière de recherche sur l'élevage des loches et des poissons de récif, à l'échelon national, régional et international.

Une recommandation expresse a été adressée au RCAAP (réseaux de centres d'aquaculture pour la région Asie-Pacifique) afin que soit mise au point une page consacrée à l'élevage de loches et de poissons de récif sur le Web. En réponse à cette recommandation, le RCAAP, avec l'aide et la coopération de l'AIT (Bangkok) et du CenTER (Danemark), avait ouvert une page réservée à l'élevage de loches et de poissons de récif sur le Web en juin 1997. Il est possible d'avoir accès à ce site Web en tapant l'adresse suivante :

<http://www.agri-aqua.ait.ac.th/grouper>

Bien que le RCAAP ait lancé cette initiative, sa portée et son succès dépendront du soutien et des contributions de tous ceux qui participent à la recherche et au développement dans le domaine des poissons de récif, notamment les organisations gouvernementales et non gouvernementales et le secteur privé. Il convient d'espérer que les organisations et les personnes intéressées contribueront à la mise en place de cette nouvelle initiative. Le site Web se présente comme suit :

Welcome and introductory page

Grouper aquaculture research:

Cette rubrique est consacrée aux résumés des derniers travaux de recherche concernant les loches. Des experts seront invités à rédiger de brefs articles résumant les conclusions des derniers travaux. Les résumés de l'atelier de Sabah sont également disponibles.

Current research bibliography:

Cette rubrique comporte une liste exhaustive de documents de recherche et d'extraits. Des re-

cherches de références bibliographiques en direct sont possibles.

Contacts page:

Cette rubrique propose une liste de personnes, d'établissements et d'organisations (et leurs coordonnées) qui interviennent dans l'élevage de loches ou de poissons de récif.

Commercial services:

Cette rubrique comporte une liste de producteurs en éclosion qui proposent du fretin et des alevins de loches, et d'autres services commerciaux.

News and events:

Cette rubrique propose des nouvelles et des informations sur des événements récents ou à venir.

Discussion page:

Cette page s'adresse aux personnes qui souhaitent soulever des problèmes importants, partager leurs vues ou demander des informations.

Cases database:

Cette page — encore en cours de mise au point — peut comporter des études de cas concrets de fermes aquacoles et d'écloseries intervenant dans l'élevage de loches et de poissons de récif.

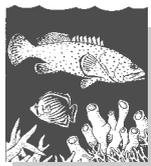
Pour permettre la constitution ultérieure d'une base de données et d'une liste de correspondants, le RCAAP invite les personnes intéressées à lui faire parvenir les informations suivantes :

- nom et adresse de l'organisation
- type d'organisation
- correspondant
- télécopieur
- mél.
- adresse du site Web (s'il en existe une)
- liste des travaux de recherche liés à l'élevage de loches/poissons de récif, qui sont en cours
- liste des espèces étudiées et/ou produites
- rapports/publications récent(e)s (depuis 1990) — Si possible, envoyer des copies au RCAAP qui les incorporera dans la bibliographie/bibliothèque régionale
- services offerts par votre organisation (formation, recherche, etc.).

Toutes les parties intéressées sont invitées à adresser ces renseignements le plus rapidement possible à : Grouper Web Page, Network of Aquaculture Centres in Asia Pacific, P.O. Box 1040, Kasetsart University, Bangkok 10903, Thaïlande. Téléphone : +662 561 1728 ou +662 561 1729. Télécopieur : +662 561 1727. Mél : grouper<NACA@mozart.inet.co.th>

Vérifiez les dernières nouvelles en vous connectant à :

<http://www.pop.bio.aau.dk/~naca>



Quand une écotouriste devient une écoterroriste

par R. E. Johannes

Mme Inge Sterk, une touriste allemande qui a passé quelques semaines dans les îles Togian, au large de l'île de Sulawesi, m'a rendu compte de la campagne qu'elle a menée contre la capture et la vente illégales de tortues de mer et de napoléons de trop grande taille d'un poids supérieur à celui prévu par la réglementation, dans la région. Il semble que deux autres touristes allemands auraient auparavant découpé les filets de viviers dans ces îles, libérant les poissons de récif qui attendaient d'être expédiés vers Hong Kong pour alimenter le marché de poissons de récif vivants destinés au marché de la restauration.

Mme Sterk a prévenu un intermédiaire local qu'elle aussi couperait ses filets s'il ne relâchait pas les napoléons dépassant le poids maximum réglementaire de 3 kg. Par la suite, elle a mis sa menace à exécution et a attendu l'arrivée de la police après que le propriétaire du vivier eût porté plainte contre elle. La police, embarquée à bord d'une pirogue propulsée par un moteur d'emprunt, est arrivée — après un trajet de sept heures — du commissariat de police le plus proche et l'y a ramenée pour lui permettre de faire une déclaration en réponse à la plainte déposée par le propriétaire du vivier. Au village, le chef de la police et sa femme lui ont offert leur lit pour qu'elle puisse dormir ! Mais, lorsque la touriste a découvert que la police n'avait rien d'autre qu'un masque et un tuba pour enquêter sur le stockage illégal de tortues et de napoléons hors normes dans des viviers d'eau de mer, elle leur en a offert deux jeux. La police n'a retenu aucune charge contre Mme Sterk et elle a utilisé ce nouveau matériel de plongée pour enquêter sur les pratiques présumées illégales qui avaient cours dans le commerce local de poissons de récif vivants.

Lors d'un voyage ultérieur dans la région, Mme Sterk a découvert des viviers contenant des poissons de récif dans le périmètre de la fameuse ré-

serve marine de Bunaken (Manado). Une fois encore, elle a découpé les filets des viviers et a libéré certains des poissons.

Mme Sterk m'a envoyé une photographie montrant la pratique qui consiste à couper, à l'aide de pinces, les dents de devant des napoléons afin de les empêcher de se mordre et de se blesser lorsqu'ils se retrouvent à plusieurs dans des viviers.

Le compte rendu des activités de Mme Sterk et ses observations font apparaître plusieurs faits intéressants. Tout d'abord, certains intermédiaires locaux qui "parquent" des poissons de récif vivants avant que ceux-ci ne soient expédiés à bord de navires de transport prévus à cet effet n'ont pas la moindre idée de la manière de conserver ces poissons en bonne santé. Par conséquent, les maladies contractées par ces poissons sont graves et les pertes encourues très substantielles. C'est également l'observation que j'ai pu faire dans l'ensemble de la région (voir "l'éditorial" en couverture de ce numéro).

Dans les îles Togian, les poissons morts peuvent être séchés — et, dans ce cas, leurs ulcères ne sont pas faciles à voir — et vendus sur le marché local.

Mme Sterk signale également qu'un grand nombre d'autochtones réproouvent les excès des négociants en poissons de récif vivants destinés au marché de la restauration mais qu'ils se sentent désarmés face à de tels abus. Dans les îles Togian, la police se montre compatissante, mais elle ne dispose ni de bateaux, ni d'argent pour acheter du carburant.

Nous ne pouvons pas approuver les actions de Mme Sterk, mais nous pouvons comprendre le désarroi et la frustration qui en ont été à l'origine.